

# Richiesta di base per MasterCard® Business Card (anagrafica aziendale)

P.f. compilare in stampatello. Tutti i dati sono obbligatori.

**VISECA**  
card services



## Dati della ditta L'intera corrispondenza e tutti i conteggi saranno inviati alla persona di contatto della ditta qui indicata.

Firma	..... ..... <small>(secondo l'iscrizione nel Registro di commercio)</small>	Settore	.....
All'attenzione di	.....	Data di costituzione	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Via/n.	.....	La ditta opera in propri spazi commerciali? <small>(ovvero nessun indirizzo presso terzi (c/o), nessuna sede presso avvocati/società fiduciarie/banche)</small>	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
NPA/località	.....	Impiega del personale proprio?	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
Paese	.....	Numero di collaboratori	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Telefono	.....	Limite globale desiderato per la ditta <small>(limite di esborso totale per questa relazione d'affari)</small>	CHF <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 000.-
Cellulare	.....	Riga per l'impressione del nome della ditta	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
Fax	.....	Se sì, il nome della ditta deve figurare così sulla carta	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Sito Internet	.....	<small>(max 24 caratteri, spazi inclusi, solo in stampatello, senza dieresi/accenti)</small>	
Login per eXpense	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No <small>(lo strumento online gratuito per il controllo delle spese)</small>	Corrispondenza in	<input type="checkbox"/> Italiano <input type="checkbox"/> Deutsch <input type="checkbox"/> Français <input type="checkbox"/> English
Persona di contatto/amministratore eXpense	Nome ..... Cognome ..... Tel. diretto ..... E-mail .....		

## Forma giuridica della ditta/identificazione

Forma giuridica	.....	<input type="checkbox"/> No
Iscrizione nel Registro di commercio	<input type="checkbox"/> Sì, dal <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <small>(allegare obbligatoriamente un estratto del Registro di commercio)</small>	Se non presente nel Registro di commercio sono necessari i seguenti dati e documenti:
		<input type="checkbox"/> Ditta individuale/società semplice <small>Allegare obbligatoriamente la/le copia/e del/dei documento/i d'identità del titolare della ditta/socio. Vedere anche sotto «Allegati e documenti».</small>
		<input type="checkbox"/> Persone giuridiche <small>Allegare obbligatoriamente una copia degli statuti o di documenti equivalenti. Vedere anche sotto «Allegati e documenti». Nel caso in cui nella documentazione della ditta non risultassero i nomi delle persone autorizzate a firmare, è possibile compilare la lista con tali nominativi (aventi diritto di firma) nel sito <a href="http://www.viseca.ch/downloads">www.viseca.ch/downloads</a> e allegare la documentazione.</small>

**Importante: compilare anche tutte le pagine successive!**

## Accertamento del detentore del controllo

La ditta è (apporre una crocetta nell'apposita casella, è possibile al massimo una risposta)

- una società quotata in borsa oppure una società affiliata controllata a maggioranza da tale società
- un ente pubblico
- una società semplice
- una banca o un altro intermediario finanziario
- una società non operativa (società di sede)
- una fondazione, un trust oppure un gruppo (di persone) o un'unità patrimoniale simile
- un'impresa individuale

Se una delle suddette classificazioni è pertinente, allora le **indicazioni successive non sono necessarie**.

Se nessuna delle classificazioni di cui sopra è pertinente, compilare il seguente formulario:

### Accertamento del detentore del controllo su persone giuridiche e società di persone operative e non quotate in borsa

La ditta dichiara che la persona o le persone riportata/e di seguito è/sono detentrici/i del controllo:

(Per detentori del controllo s'intendono le persone fisiche che, in ultima istanza, controllano il partner contrattuale per il fatto che direttamente o indirettamente, da soli o di comune accordo con terzi, detengono in esso una partecipazione di almeno il 25% del capitale o dei diritti al voto o lo controllano in altro modo. Se il partner contrattuale è controllato esclusivamente da una o più persone giuridiche non quotate in borsa, occorre indicare la persona fisica o le persone fisiche che controllano questa o queste altre persone giuridiche nel senso inteso sopra. Lo stesso vale anche nel caso in cui anche questa persona giuridica o queste persone giuridiche a loro volta siano controllate da una o più persone giuridiche non quotate in borsa, e così via. Qualora non sia possibile accertare anche una sola tale persona fisica, dovrà essere indicata l'identità del membro superiore dell'organo dirigente del partner contrattuale.)

(Nome/i / cognome/i / data di nascita / nazionalità / indirizzo)

.....

.....

.....

.....

La ditta s'impegna a comunicare i cambiamenti alla banca/all'emittente della carta di credito. La compilazione intenzionalmente errata del presente formulario è punibile (art. 251 del Codice penale svizzero, Falsità in documenti; pena prevista: pena detentiva sino a cinque anni o pena pecuniaria).

## Panoramica delle tasse

	MasterCard® Business Card Argento CHF	MasterCard® Business Card Oro CHF	MasterCard® Business Card Oro EUR/USD
Tassa annuale	Prima carta: CHF 100.– Ogni carta successiva: CHF 50.–	Prima carta: CHF 170.– Ogni carta successiva: CHF 85.–	Prima carta: EUR/USD 150.– Ogni carta successiva: EUR/USD 75.–
Design personalizzato	CHF 40.– per carta/anno	Non possibile	Non possibile
Gestione delle spese online eXpense	Gratuita	Gratuita	Gratuita
Codice PIN/PIN sostitutivo	Gratuito	Gratuito	Gratuito
Conversione valute estere	Corso di vendita delle divise + 1,5% di tassa amministrativa	Corso di vendita delle divise + 1,5% di tassa amministrativa	Corso di vendita delle divise + 1,5% di tassa amministrativa
Commissione prelievo di contanti	3,5% presso i bancomat di tutto il mondo Min. CHF 5.– (Svizzera) Min. CHF 10.– (estero)  4% presso gli sportelli di tutto il mondo Min. CHF 10.– (Svizzera ed estero)	3,5% presso i bancomat di tutto il mondo Min. CHF 5.– (Svizzera) Min. CHF 10.– (estero)  4% presso gli sportelli di tutto il mondo Min. CHF 10.– (Svizzera ed estero)	3,5% presso i bancomat di tutto il mondo Min. EUR/USD 3.50 (Svizzera) Min. EUR/USD 7.– (estero)  4% presso gli sportelli di tutto il mondo Min. EUR/USD 7.– (Svizzera ed estero)
Responsabilità per furto o perdita	Nessuna franchigia (CHF 0.–) per il titolare della carta in caso di notifica immediata e osservanza degli obblighi di diligenza (par. 3 e 4 delle Condizioni Generali)	Nessuna franchigia (CHF 0.–) per il titolare della carta in caso di notifica immediata e osservanza degli obblighi di diligenza (par. 3 e 4 delle Condizioni Generali)	Nessuna franchigia (CHF 0.–) per il titolare della carta in caso di notifica immediata e osservanza degli obblighi di diligenza (par. 3 e 4 delle Condizioni Generali)
Carta sostitutiva in tutto il mondo	CHF 20.–, di norma in Svizzera entro due giorni lavorativi, all'estero da tre a sei giorni lavorativi.	Gratuita, di norma in Svizzera entro due giorni lavorativi, all'estero da tre a sei giorni lavorativi.	Gratuita, di norma in Svizzera entro due giorni lavorativi, all'estero da tre a sei giorni lavorativi.
Interesse di mora	14,93%	14,93%	14,93%
Tasse amministrative in caso di mora di pagamento	CHF 20.– per fattura	CHF 20.– per fattura	EUR/USD 15.– per fattura

## Estratto delle Condizioni Generali

### Dichiarazione del/della firmatario/a

Con la presente il/la firmatario/a **conferma** l'esattezza dei dati riportati e **autorizza** Viseca Card Services SA a ottenere da terzi tutte le informazioni necessarie per la verifica delle indicazioni fornite, per l'elaborazione della richiesta di carta, per l'emissione della carta e per l'esecuzione del contratto, in particolare presso la centrale d'informazione del credito (ZEK), le autorità (ad esempio, gli uffici d'esecuzione e fallimento, le autorità fiscali, controllo degli abitanti), la banca intermediaria, agenzie d'informazioni economiche, il datore di lavoro, altre società del Gruppo Aduno (www.aduno-gruppe.ch) o altre centrali d'informazione previste dalla legge (ad esempio, la Centrale d'informazione per il credito al consumo, IKO) o adeguate, e, in caso di blocco della carta, di mora dei pagamenti qualificata o d'utilizzo abusivo della carta o casi simili, annunciare il caso al ZEK o, nei casi previsti dalla legge, agli uffici competenti. In particolare, il/la firmatario/a **svincola** questi uffici dal segreto bancario, d'affari e rispettivamente d'ufficio.

Viseca Card Services SA è autorizzata a respingere questa richiesta di carta senza indicarne i motivi. In tal caso Viseca Card Services SA e le altre società del Gruppo Aduno sono autorizzate a proporre altri prodotti e servizi al/la firmatario/a (anche all'indirizzo e-mail riportato sopra). Il/la firmatario/a può revocare quest'autorizzazione per iscritto in ogni momento.

Viseca Card Services SA è autorizzata a conferire integralmente o parzialmente il mandato a terzi, **in Svizzera come all'estero**, per l'esecuzione di qualsiasi servizio derivante dalla relazione contrattuale, inclusi programmi di premi (ad esempio, controllo delle richieste, produzione di carte di credito, Servizi Online). Il/la firmatario/a **autorizza** Viseca Card Services SA a mettere a disposizione di questi terzi i dati necessari per l'esecuzione diligente dei mandati loro affidati e di trasmettere questi dati anche **all'estero** per tale scopo. Una trasmissione di dati avviene soltanto se coloro che devono riceverli si sono impegnati a mantenerli segreti, rispettivamente si sono impegnati al rispetto d'una protezione dei dati adeguata, e ad estendere tali obblighi ad altri eventuali partner contrattuali.

Con l'apposizione della propria firma sulla carta di credito e/o con l'uso della carta, il/la firmatario/a **conferma di aver preso conoscenza delle Condizioni Generali per l'utilizzo delle Business Card and Corporate Card di Viseca Card Services SA (Condizioni Generali), di averle capite e di accettarle**. Il/la firmatario/a riceve le Condizioni Generali integrali insieme alla carta di credito. Queste possono essere ordinate anche in anticipo al numero telefonico +41 (0)58 958 84 01 oppure – come pure le tasse attualmente in vigore connesse all'utilizzo della carta e rispettivamente al contratto – consultate sul sito [www.viseca.ch](http://www.viseca.ch). **Il contratto è soggetto al diritto svizzero**. Luogo di adempimento esclusivo, foro giudiziario nonché – per i firmatari con sede o domicilio all'estero – foro di esecuzione è **Zurigo**.

## Firme e timbro della ditta

<b>1601</b>	
..... Luogo/data	..... Luogo/data
..... Firma giuridicamente valida (se necessario, collettivamente)	..... Firma giuridicamente valida (se necessario, collettivamente)
..... Nome/cognome in stampatello (allegare documento di identità)	..... Nome/cognome in stampatello (allegare documento di identità)
	..... Timbro della ditta

## Allegati e documenti

### Documenti necessari per **ditte iscritte** nel Registro di commercio

- Copia dell'attuale estratto del Registro di commercio, non più vecchia di sei mesi
- Copie dei documenti di identità dei firmatari (fronte e retro, foto, firma e data di rilascio ben visibili)
- Copia autenticata dei documenti di identità (in caso di limite globale superiore a CHF 25'000.–)

### Documenti necessari per **ditte non iscritte** nel Registro di commercio

- Copie dei documenti di identità del/dei titolare/i della ditta o del/dei socio/soci (fronte e retro, foto, firma e data di rilascio ben visibili)
- Copie dei documenti di identità dei firmatari (fronte e retro, foto, firma e data di rilascio ben visibili)
- Copie degli statuti o di documenti equivalenti
- Copia autenticata dei documenti di identità (in caso di limite globale superiore a CHF 25'000.–)

**Vi preghiamo di inviare il modulo debitamente compilato e firmato e tutti gli allegati, insieme alle richieste di carta dei collaboratori, a:  
la Sua banca Raiffeisen.**

Da compilare a cura della banca!

Client ID

Preferred Partner (è necessario inserire la Client ID)

Data

IID richiesta  IID GSS

Boni Code 1  2  3

Tassa annuale Default 01 Alternativa 1° anno

Anni successivi

Categoria clienti Default BHK

LSV-ID

DIP

DIS

Nome/località, banca/intermediario .....

DIC  N° rif.

Interlocutore ..... Tel. ....

Timbro/firme giuridicamente valide

Identificazione eseguita secondo la CDB  PEP